

Model 97298

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

Gebrauchsanweisung

Podręcznik użytkownika

Kasutusjuhend

Manual de instrucciones

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Manuel d'instructions



DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ET

ES

IT

NL

FR

SLANGETROMLE MED AUTOMATISK OPRULNING

Bemærk!

Læs venligst brugsanvisningen omhyggeligt før brug, og følg alle instruktioner.

Tekniske data

Materiale: PP, PVC, POM, PA

Inkl 20 M PVC slange +2 m tilslutningsslange
+ 2 koblinger, hanekobling og strålespids

Auto oprul

Arbejds pres: 8 BAR

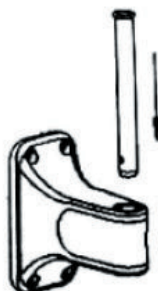
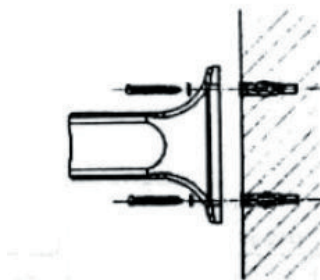
Max pres: 24 BAR

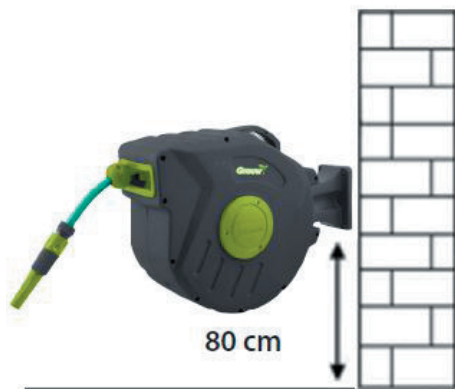
Max temperatur: -5 til 45°

Passer til 1/2"+3/4" slanger

Metalophænget skrues i væg eller loft.

1. Der bores 4 x M8-huller svarende til hullerne i monteringsbeslaget.
2. Slangetromlen monteres på beslaget med splitten.





Anbefalet afstand fra gulv til monteringsbeslag er 80 cm.

1. Slangen har 2-3 låsepunkter per meter.
2. Træk ikke i slangen, når den er helt rullet ud.
3. Hold fast i dysen, indtil slangen er trukket helt ud.

Fejlfinding

Den mest almindelige fejl er, når slangen ikke automatisk rulles op, efter den har været helt rullet ud. Det kan skyldes, at slangen er låst i låsepunktet.

Træk slangen ud til den gule markering, og ryk hurtigt i den, indtil den løsner sig.

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

SLANGETROMMEL MED AUTOMATISK OPPKVEILING

Merk!

Les bruksanvisningen nøye før bruk, og følg alle instruksjonene.

Tekniske data

Materiale: PP, PVC, POM, PA

Inkl. 20 m PVC-slange + 2 m tilkoblingsslange
+ 2 koblinger, krankobling og munnstykke

Automatisk oppkveiling

Driftstrykk: 8 BAR

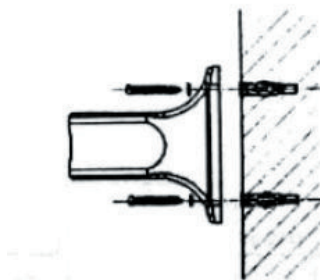
Maks. trykk: 24 BAR

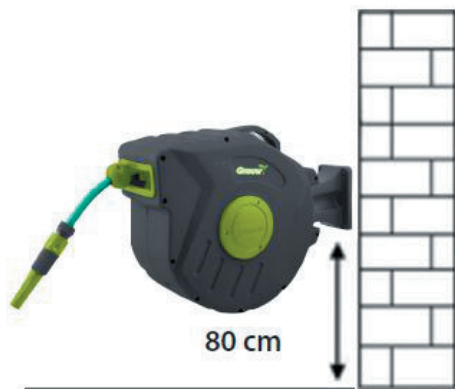
Maks. temperatur: -5 til 45 °C

Passer til slanger på 1/2"+3/4"

Metalloppenget skrues fast i vegg eller tak.

1. Bor 4 x M8-hull tilsvarende hullene i veggbeslaget.
2. Slangetrommelen monteres på veggbeslaget med låsepinnen.





Anbefalt avstand fra bakken til veggbeslaget er 80 cm.

1. Slangen har 2–3 låsepunkter per meter.
2. Ikke trekk i slangen når den er kveilet helt ut.
3. Hold munnstykket fast til slangen er kveilet helt ut.

Feilsøking

Den vanligste feilen er at slangen ikke kveiles opp automatisk hvis den er kveilet helt ut. Det kan skyldes at slangen er låst ved et låsepunkt.

Trekk ut slangen til det gule merket, og rykk raskt i den til den løsner.

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

Produsert i Kina

Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

SLANGVINDA MED AUTOMATISK INRULLNING

Obs!

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten och följ alla anvisningar.

Tekniska data

Material: PP, PVC, POM, PA

inkl. 20 m PVC-slang + 2 m anslutningsslang
+ 2 kopplingar, krankoppling och munstycke

Automatisk inrullning

Arbetstryck: 8 BAR

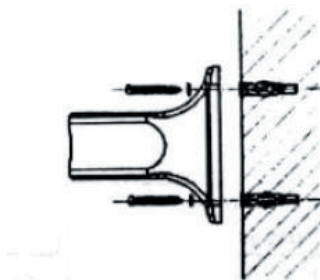
Maxtryck: 24 BAR

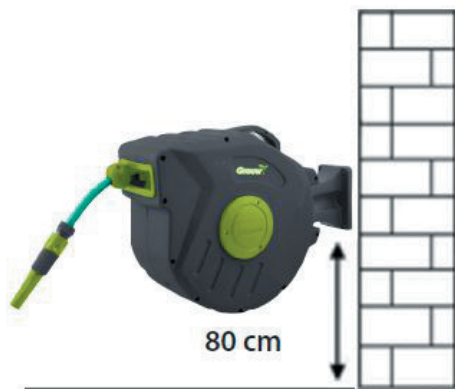
Maxtemperatur: -5 till 45 °C

Passar till slangar på 1/2" och 3/4"

Metallhållaren skruvas fast i väggen eller taket.

1. Borra fyra M8-hål som motsvarar hålen i väggbeslagen.
2. Slangvindan monteras på väggbeslaget med sprinten.





Rekommenderat avstånd mellan golvet och väggbeslaget är 80 cm.

1. Slangen har 2–3 låspunkter per meter.
2. Dra inte i slangen när den är helt utrullad.
3. Håll stadigt i munstycket tills slangen är helt utrullad.

Felsökning

Det vanligaste felet är att slangen inte rullas in automatiskt efter att den har rullats ut helt. Detta kan bero på att slangen är spärrad vid någon av låspunkterna.

Dra ut slangen fram till den gula markeringen och ryck snabbt i den tills den lossnar.

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

AUTOMAATTISESTI KELAUTUVA LETKUKELA

Huomautus:

Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja noudata kaikkia ohjeita.

Tekniset tiedot

Materiaali: PP, PVC, POM, PA

Sis. 20 m:n PVC-letkun + 2 m:n syöttöletkun
+ 2 liitintä, hanaliittimen ja suuttimen.

Automaattinen kelaus

Käyttöpaine: 8 baaria

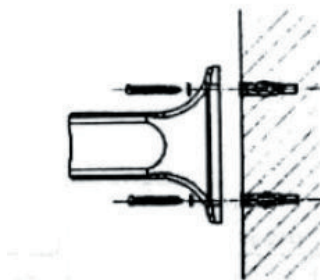
Enimmäispaine: 24 baaria

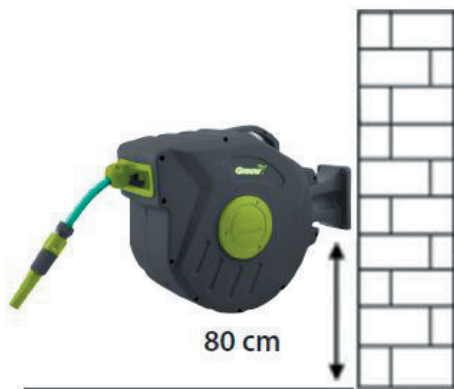
Enimmäislämpötila: -5 ... 45 °C

Sopii 1/2"+3/4" letkuihin

Metalliset ripustusruuvit seinään tai kattoon.

1. Poraaja neljä M8-reikä, jotka vastaavat kiinnikkeiden reikiä.
2. Kiinnitä letkukela seinäkiinnikkeeseen sokalla.





Suositteltu välimatka lattiasta seinäkiinnikkeeseen on 80 cm.

1. Letkussa on 2 - 3 lukituspistettä metriä kohden.
2. Älä vedä letkusta, kun se on vedetty kokonaan ulos kelalta.
3. Pidä tiukasti kiinni suuttimesta, kunnes letku on vedetty kokonaan ulos kelalta.

Vianmääritys

Yleisin ongelma on, että letku ei kelaudu sisään automaattisesti sen jälkeen, kun se on vedetty kokonaan ulos. Tämä voi johtua siitä, että letku on lukittunut lukituspisteeseensä.

Vedä letkua keltaiseen merkkiin saakka ja nykäise siitä nopeasti niin, että lukitus vapautuu.

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

HOSE REEL WITH AUTOMATIC REWIND

Note!

Please read the instruction manual carefully before use and follow all the instructions.

Technical data

Materials: PP, PVC, POM, PA

Incl. 20 m PVC hose + 2 m feeder hose +
2 couplers, tap connector and nozzle

Automatic rewind

Working pressure: 8 BAR

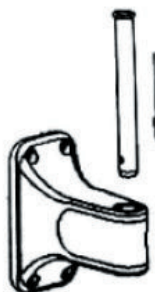
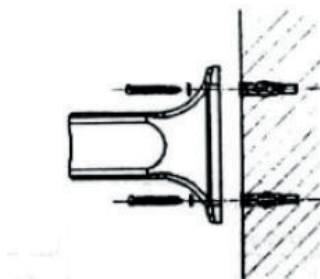
Max. pressure: 24 BAR

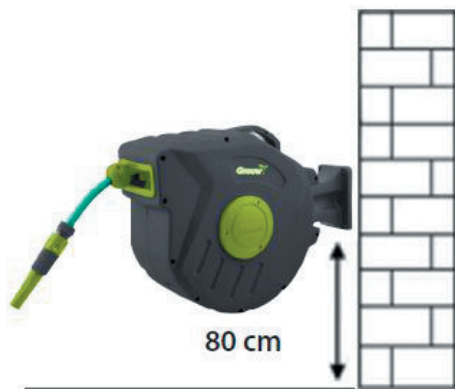
Max. temperature: -5 to 45°C

Fits 1/2"+3/4" hoses

Metal hanger screws into wall or ceiling.

1. Drill 4 x M8 holes corresponding to the holes in the wall fitting.
2. The hose reel is mounted on the wall fitting with the split pin.





The recommended distance from-floor to wall fitting is 80 cm.

1. The hose has 2-3 locking points per metre.
2. Do not pull on the hose when it is rolled out completely.
3. Hold the nozzle firmly until the hose has rolled out completely.

Troubleshooting

The most common error is when the hose does not rewind automatically after it has been rolled out completely. This can be because the hose is locked at a locking point. Pull the hose out to the yellow mark and jerk it quickly until it loosens.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacement parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

GB

SCHLAUCHTROMMEL MIT AUTOMATISCHER AUFROLLFUNKTION

Wichtig!

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung des Gerätes sorgfältig durch und befolgen Sie sämtliche Anweisungen.

Technische Daten

Material: PP, PVC, POM, PA

Incl. 20 m PVC-Schlauch + 2 m

Zuleitungsschlauch + 2 Verbindungsstücke,

Hahnanschluss und Düse

Automatische Aufrollfunktion

Arbeitsdruck: 8 bar

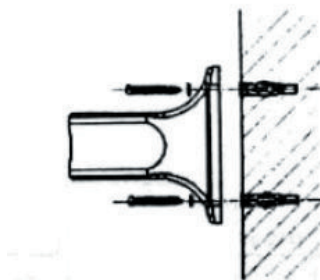
Maximaldruck: 24 bar

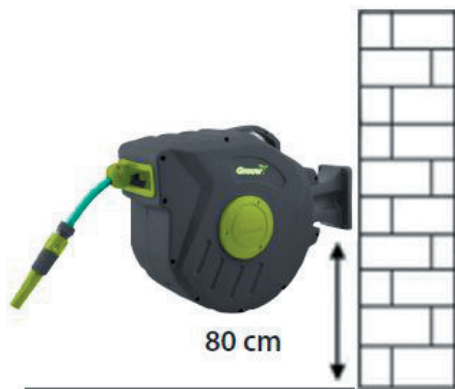
Maximale Temperatur: -5 bis 45 °C

Passend für 1/2- und 3/4-Zoll-Schläuche

Metallaufhängung zur Verschrauben an Wand oder Decke.

1. Bohren Sie vier M8-Löcher passend zu den Öffnungen in der Wandbefestigung.
2. Die Schlauchtrommel wird mithilfe des Splints an der Wandbefestigung montiert.





Der empfohlene Abstand zwischen Boden und Wandbefestigung beträgt 80 cm.

1. Der Schlauch hat zwei bis drei Verriegelungspunkte pro Meter.
2. Ziehen Sie nicht am Schlauch, wenn dieser bereits vollständig ausgerollt ist.
3. Halten Sie die Düse gut fest, bis der Schlauch vollständig ausgerollt ist

Fehlersuche

Die häufigste Störung ist, dass sich der Schlauch nicht mehr automatisch aufrollt, nachdem er zuvor vollständig ausgerollt wurde. Die Ursache hierfür ist möglicherweise, dass der Schlauch an einem Verriegelungspunkt sperrt.

Ziehen Sie den Schlauch bis zur gelben Markierung heraus, und ziehen Sie ruckartig und in schneller Folge daran, bis er sich löst.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationssystem und -abrufsystem gespeichert werden.

DE

SZPUŁA NA WĄŻ Z FUNKCJĄ AUTOMATYCZNEGO ZWIJANIA

Uwaga!

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją i przestrzegać zaleceń.

Dane techniczne

Materiał: PP, PCV, POM, PA

w tym wąż PCV o długości 20 m + wąż łączący o długości 2 m + 2 złącza, przyłącze do kranu oraz dysza

Automatyczne zwijanie

Ciśnienie robocze: 8 bar

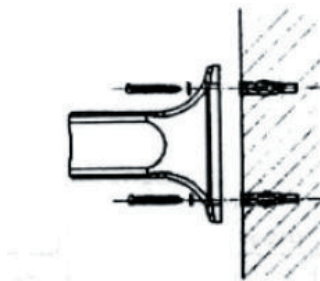
Maks. ciśnienie: 24 bar

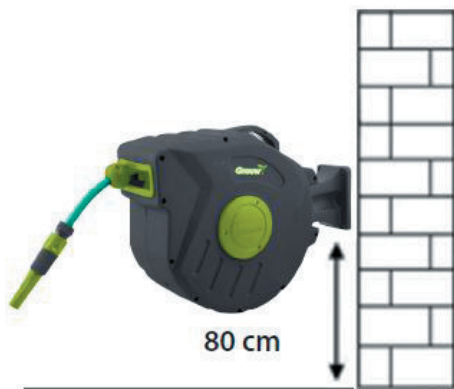
Maks. temperatura: od -5 do 45°C

Pasuje do węży o średnicach 1/2" oraz 3/4"

Metalowy wspornik montażowy przykręcony jest do ściany lub sufitu.

1. Wywiercić 4 otwory M8 odpowiadające otworom wspornika montażowego.
2. Szpuła na wąż montowana jest na wsporniku przy użyciu zawlecзки.





Zalecana odległość pomiędzy wspornikiem a podłogą do 80 cm.

1. Wąż wyposażony jest w 2-3 zapadki na metr.
2. Nie ciągnąć węża, gdy został całkowicie rozwinięty.
3. Trzymać dyszę do momentu pełnego rozwinięcia węża.

Problemy i rozwiązania

Najczęstszym błędem jest brak automatycznego zwijania węża po jego pełnym rozwinięciu. Może to być spowodowane zablokowaniem węża przez zapadkę.

Rozwinąć wąż aż do żółtego oznaczenia i szybko pociągnąć, aby go poluzować.

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

PL

AUTOMAATSE SISSEKERIMISFUNKTSIOONIGA VOOLIKUPOOL

Märkus!

Enne kasutamist lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja järgige kõiki juhiseid.

Tehnilised andmed

Materjal: PP, PVC, POM, PA

Komplektis 20 m PVC-voolik + 2 m toitevoolik
+ 2 liitmikku, kraaniühendus ja pihustusotsik

Automaatne sissekerimisfunktsioon

Töörõhk: 8 baari

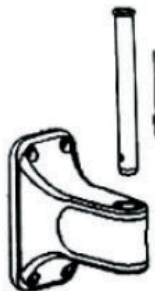
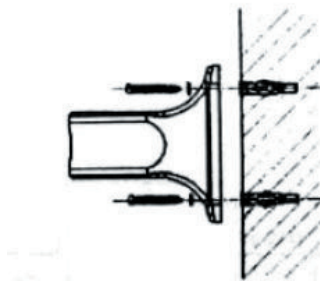
Max rõhk: 24 baari

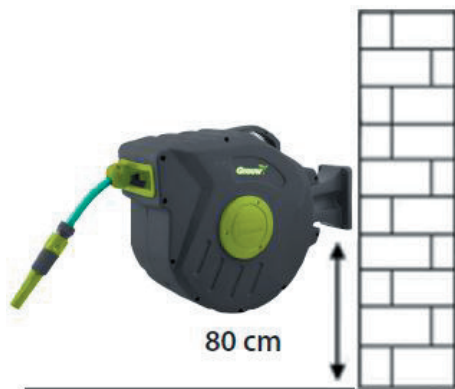
Max temperatuur: -5...45 °C

Sobib 1/2"+3/4" voolikutele

Seinale või lakke kinnitatakse metallist riputi.

1. Puurige seinakinnituse aukude järgi 4 x M8 auku.
2. Voolikupool kinnitatakse seinakinnituse külge tihvtiga.





Soovituslik seinakinnituse kõrgus põrandast on 80 cm.

1. Voolikul on ühe meetri kohta 2–3 lukustuspunkti.
2. Ärge tõmmake voolikut, kui see on täielikult lahti keritud.
3. Hoidke pihustusotsikut kõvasti kinni, kuni voolik on täielikult välja keritud.

Törkeotsing

Kõige levinum tõrge on see, et täielikult välja keritud voolikut ei kerita automaatselt tagasi. See võib juhtuda siis, kui voolik on lukustuspunkti lukustunud.

Tõmmake voolik kuni kollase märgini välja ja raputage seda järsult, kuni see tuleb lahti.

Teeninduskeskus

Pidage meeles: Palun märkide kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega juhul kui:

- Kaebused
- Osade vahetamised
- Tagastamised
- Garantiiküsimused
- www.schou.com

Toodetud Hiina Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

ET

CARRETE PORTAMANGUERAS CON SISTEMA DE ENROLLADO AUTOMÁTICO

Nota

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto y siga todas las instrucciones.

Datos técnicos

Material: PP, PVC, POM, PA

Incl. manguera de PVC de 20 m + manguera de alimentación de 2 m + 2 acopladores, conector para grifo y boquilla

Enrollado automático

Presión de trabajo: 8 bar

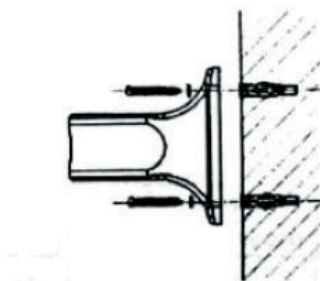
Presión máx.: 24 bar

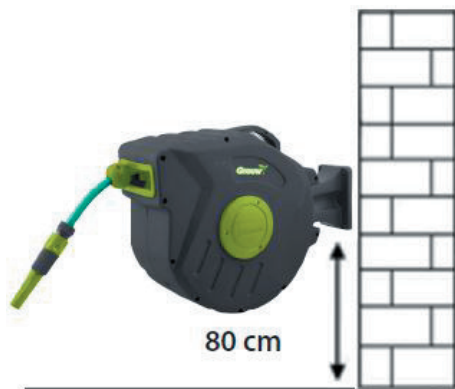
Temperatura máx.: de -5 a 45 °C

Apto para mangueras de 1/2" + 3/4'

Tornillos para fijar el colgador de metal en la pared o en el techo.

1. Taladre 4 agujeros (M8) que se correspondan con los agujeros del soporte para la pared.
2. El carrete portamangueras se monta en el soporte para la pared con el pasador partido.





Se recomienda dejar una distancia de 80 cm entre el suelo y el soporte para la pared.

1. La manguera tiene 2-3 puntos de bloqueo por metro.
2. No tire de la manguera cuando esté completamente desenrollada.
3. Sujete bien la boquilla hasta que la manguera se haya desenrollado por completo..

Solución de problemas

El error más común es cuando la manguera no se enrolla automáticamente tras haberse desenrollado del todo. Esto puede deberse a que la manguera esté fijada en un punto de bloqueo.

Tire de la manguera hasta la marca amarilla y sacúdala rápidamente hasta que se suelte.

Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- www.schou.com

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

ES

BOBINA PER TUBO FLESSIBILE CON RIAVVOLGIMENTO AUTOMATICO

Nota!

Leggere con attenzione il manuale di istruzioni prima dell'uso e seguire tutte le istruzioni.

Specifiche tecniche

Materiale: PP, PVC, POM, PA

Include 20 m di tubo flessibile in PVC + 2 m di tubo di alimentazione + 2 raccordi, connettore a rubinetto e ugello

Riavvolgimento automatico

Pressione di lavoro: 8 BAR

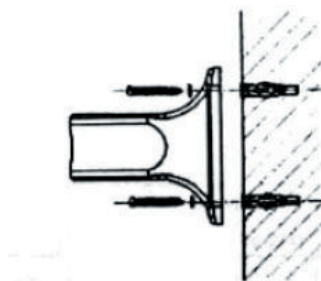
Pressione massima: 24 BAR

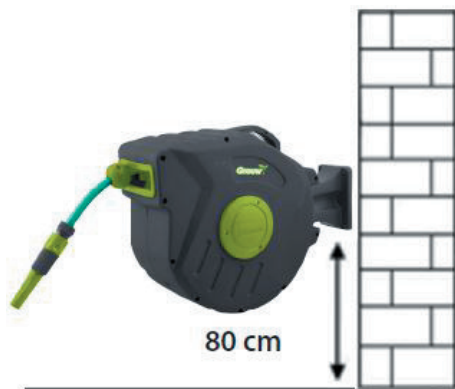
Temperatura massima: da -5 a 45 °C

Adatta per tubi flessibili da 1/2" + 3/4"

Tasselli in metallo per appendere a parete o soffitto.

1. Trapanare 4 fori M8 in corrispondenza dei fori della piastra per il montaggio a parete.
2. La bobina per tubo flessibile è montata sulla piastra a parete mediante una copiglia.





La distanza raccomandata tra il pavimento e la piastra a parete è di 80 cm.

1. Il tubo flessibile presenta 2-3 punti di blocco ogni metro.
2. Non tirare il tubo flessibile quando è completamente svolto.
3. Tenere saldamente l'ugello finché il tubo flessibile non si è svolto completamente.

Risoluzione dei problemi

L'errore più comune si verifica quando il tubo flessibile non si riavvolge automaticamente dopo essere stato completamente svolto. Ciò può essere dovuto al fatto che il tubo è bloccato in un punto di blocco.

Estrarre il tubo flessibile fino al contrassegno giallo e tirarlo con un rapido strattone finché non si libera.

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

SLANGHASPEL MET AUTOMATISCH OPROLSYSTEEM

Let op!

Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies op.

Technische gegevens

Materiaal: PP, PVC, POM, PA

Incl. 20 m pvc-slang + 2 m toevoerslang + 2 koppelingen, kraanaansluiting en spuitmond

Automatisch oprolsysteem

Werkdruk: 8 BAR

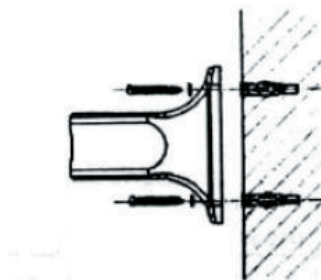
Max. druk: 24 BAR

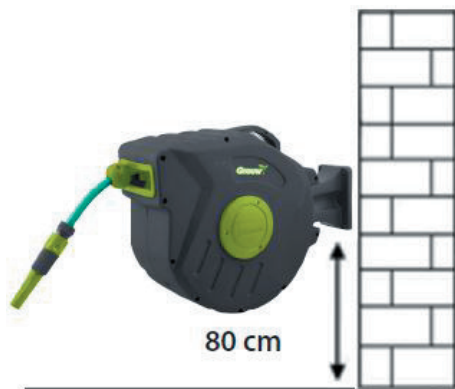
Max. temperatuur: -5 tot 45 °C

Geschikt voor 1/2"+3/4"-slangen

Metalen ophanging wordt aan wand of plafond geschroefd.

1. Boor 4 x M8 gaten die zijn uitgelijnd met de gaten in het wandbeslag.
2. Bevestig de slanghaspel met behulp van de splitpen aan het wandbeslag.





De aanbevolen afstand vanaf de vloer tot aan het wandbeslag is 80 cm.

1. De slang heeft 2-3 vergrendelpunten per meter.
2. Trek niet aan de slang als deze volledig is uitgerold.
3. Houd de spuitmond stevig vast totdat de slang volledig is uitgerold.

Problemen oplossen

Het meest voorkomende probleem is dat de slang niet automatisch oprolt nadat hij volledig is uitgerold. Dit kan komen doordat de slang bij een vergrendelpunt is vergrendeld.

Trek de slang uit tot aan de gele markering en geef een korte ruk tot de slang loskomt.

Service centre

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- www.schou.com

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

ENROULEUR DE TUYAU AVEC REMBOBINAGE AUTOMATIQUE

Remarque

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant toute utilisation et respecter toutes les instructions.

Données techniques

Matériau : PP, PVC, POM, PA

Comprend 20 m de tuyau en PVC + 2 m de tuyau d'alimentation + 2 raccords, un connecteur pour robinet et un embout

Rembobinage automatique

Pression de fonctionnement : 8 BAR

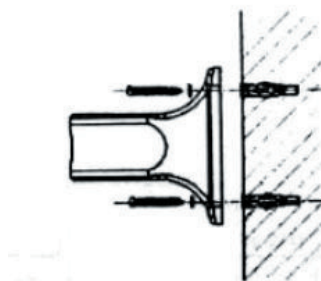
Pression max. : 24 BAR

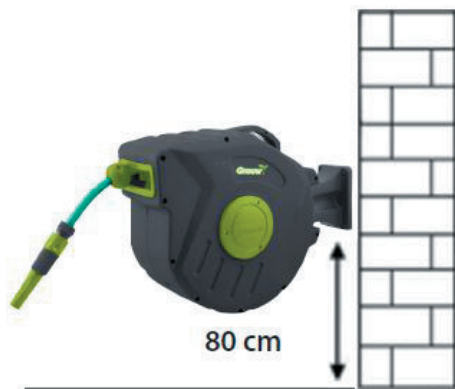
Température max. : -5 à 45 °C

S'adapte à des tuyaux de 1/2" + 3/4"

Crochets de suspension en métal pour mur ou plafond.

1. Percez 4 trous M8 correspondant aux trous de la fixation murale.
2. L'enrouleur de tuyau est monté sur la fixation murale grâce à la goupille fendue.





La distance recommandée pour la fixation murale par rapport au sol est de 80 cm.

1. Le tuyau présente 2-3 points de blocage par mètre.
2. Ne tirez pas sur le tuyau lorsqu'il est complètement déroulé.
3. Maintenez fermement l'embout jusqu'à ce que le tuyau soit complètement déroulé.

Dépannage

L'erreur la plus courante se produit lorsque le tuyau ne se rembobine pas automatiquement après avoir été complètement déroulé. Cela s'explique par le fait que le tuyau est bloqué par un point de blocage.

Tirez le tuyau au-delà de la marque jaune et tirez d'un coup sec et rapide jusqu'à ce qu'il se détende.

Centre de service

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- www.schou.com



Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.